



## Automazione Pro – La nuova dimensione dell'interfacciamento delle macchine

Con Automation Pro HOLZ-HER mostra nuovi percorsi per l'interfacciamento dell'intero processo produttivo, dal sistema di magazzino pannelli STORE-MASTER fino al mobile finito, passando per tutto il parco macchine HOLZ-HER.

- La falegnameria del futuro
- Soluzioni di taglio interfacciate
- Tecnologia CNC intelligente
- Tecnologia di bordatura digitale

### RETURN-MASTER 5920

Il completamento perfetto nella lavorazione dei bordi.

Continua a pagina 2

### L'edizione LUMINA 4.0

Il trend mega in della digitalizzazione abbinato a giunzioni invisibili perfette.

Continua a pagina 3

### NEXTEC 4.0

La soluzione ideale per una gestione trasparente della vostra produzione.

Continua a pagina 4

### ZENTREX 6215

Imbattibile con il magazzino porta pannelli STORE-MASTER.

Continua a pagina 7

# Gestione efficiente del materiale con la RETURN-MASTER 5920



Mi conviene  
l'acquisto di un  
RETURN-MASTER?  
Calcolatore dell'efficienza  
+ 39 055 8335005



## L'integrazione perfetta nella lavorazione dei bordi

L'automatizzazione sta diventando sempre più importante anche nelle officine più piccole e questo al fine di rimanere competitivi e di operare con profitto. La RETURN MASTER rappresenta un componente base per la lavorazione dei bordi automatizzata, sia nella produzione di serie, sia per la realizzazione di un solo lotto.



**PER GUARDARE IL VIDEO**  
[www.holz-her.it/return](http://www.holz-her.it/return)



### Poca manutenzione e lunga durata

Grazie ai suoi azionamenti e alle sue guide di alta qualità, la RETURN-MASTER richiede pochissima manutenzione e ha una durata di vita estremamente lunga.



### Struttura stabile

Rispetto a molti prodotti concorrenti, la RETURN-MASTER con il suo peso proprio di 2 tonnellate si distingue per sua struttura particolarmente robusta.



### Massimi standard di sicurezza

Il pacchetto di sicurezza è conforme ai più recenti standard di sicurezza e, grazie all'interfacciamento con la Vostra bordatrice, HOLZ-HER garantisce un posto di lavoro sicuro anche in futuro.



### Gestibile da un solo operatore

Il sistema di ritorno di HOLZ-HER consente la gestione da parte di un solo operatore per una maggiore produttività e la massima flessibilità.



## Automazione focalizzata sui vantaggi per il cliente Soluzioni perfette per ogni gruppo target



Gregor Baumbusch,  
Vorstandsvorsitzender der WEINIG AG

### Cari lettori,

da anni la digitalizzazione sta cambiando il nostro mondo del lavoro con estrema rapidità. Noi tutti approfittiamo di questo sviluppo. Ma diciamo la verità, molte cose diventeranno nettamente più complesse. Noi del gruppo WEINIG, oltre all'evidente aumento dell'efficien-

za, poniamo al centro dell'attenzione di ogni nuovo sviluppo un alto livello di trasparenza dei processi produttivi e una particolare facilità d'uso delle nuove applicazioni. La prova che ciò è possibile la forniremo in occasione della LIGNA 2019 con dimostrazioni dal vivo dei nostri prodotti e delle nostre soluzioni. All'insegna del motto THINK WEINIG presenteremo una serie di novità ed evoluzioni che coinvolgono l'intera catena di produzione del valore.

Sia l'azienda che lavora in modo artigianale e diretta verso la digitalizzazione, sia l'impresa già digitalizzata sullo stand congiunto di WEINIG e HOLZ-HER troverà la tecnologia giusta per la sua attività di produzione. Da noi non solo potrete sperimentare nella pratica delle soluzioni in rete che corrispondono ai

più alti standard dell'industria, ma anche macchine autonome con sistemi di automazione di qualsiasi livello prestazionale. 50 macchine e sistemi di esposizione disposti su una superficie di 5000 metri quadri promettono molti momenti salienti. Tre nuovi sviluppi nel settore dei prodotti per la piallatura, un anteprima mondiale nel campo dei centri CNC WEINIG e una serie di novità per la lavorazione delle estremità sono solo alcuni esempi che nessun visitatore dovrebbe perdere,

"Automation Pro" è il nome del prossimo grande passo HOLZ-HER nella produzione automatizzata. La strategia adottata è la continuazione logica delle soluzioni NEXTEC, interfacciando l'intero processo produttivo sia nelle imprese che si occupano delle finiture interne

**LIGNA 2019**  
Padiglione 27 | Stand C66

degli edifici, sia nella fabbricazione industriale, come anche nell'intero processo di produzione. Naturalmente è anche possibile integrare delle nuove macchine HOLZ-HER. Grazie a queste possibilità, il marchio HOLZ-HER continua a percorrere la strada del successo ed è un protagonista importante all'interno della strategia WEINIG che consiste nell'essere per i propri clienti un leader tecnologico per quanto riguarda la lavorazione del legno massello e i materiali legnosi. Venite a trovarci alla LIGNA 2019 e convincetevi voi stessi.

Il Vostro Gregor Baumbusch

# I nuovi highlight per la bordatura: la LUMINA 1596

Le bordatrici della serie LUMINA sono sinonimo di una tecnologia che realizza giunzioni perfettamente invisibili grazie all'uso del laser e colla a base di PUR. La LUMINA 1596 Edizione 4.0 convince per una serie di altri benefit, ad esempio i servoassi NC di ultima generazione. Per esempio con servoassi NC dell'ultima generazione. Altri argomenti importanti per una bordatura efficiente sono "l'attrezzaggio senza soluzione di continuità" e la guida intelligente dell'operatore.

Attrezzaggio senza soluzione di continuità  
 scanner per codici a barre  
 precisione ripetitiva  
 tecnologia  
 multifunzionale  
 giunzione invisibile

qualità di bordatura top  
 uso e manutenzione facile  
**LUMINA 4.0 Edition**  
 adozione del programma **flessibilità**  
 setup intelligente  
 efficienza energetica  
 picchi degli ordini  
**tecnologia a film sottile**  
 tecnologia economica

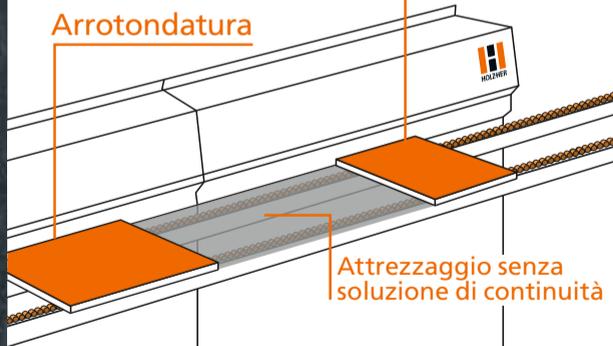


## Attrezzaggio senza soluzione di continuità

Oltre a iTronic, utensili tecnologici multifunzione e servoassi veloci, l'attrezzaggio senza soluzione di continuità è tra gli argomenti più importanti per quanto riguarda una bordatura efficiente. L'attrezzaggio senza soluzione di continuità vi permette di effettuare all'interno della bordatrice varie lavorazioni in contemporanea. Ciò consente per esempio l'inserimento intelligente del gruppo arrotondato o la rotazione del gruppo testatore senza dover fermare la macchina per le rispettive operazioni di attrezzaggio.

### Lavorazione longitudinale

### Arrotondatura



## Guida intelligente dell'operatore

La nuova guida intelligente dell'operatore consente una regolazione ancora più intuitiva delle operazioni di fresatura e finitura. L'operatore riconosce in qualsiasi momento in modo grafico quali sono le correzioni da effettuare e in quale direzione. I valori per l'avanzamento orizzontale e verticale dell'utensile immessi sul pannello del sistema di controllo vengono convertiti automaticamente in background nei valori attuali utilizzati dagli assi. Fabbricare un pezzo di prova ormai è un ricordo del passato.



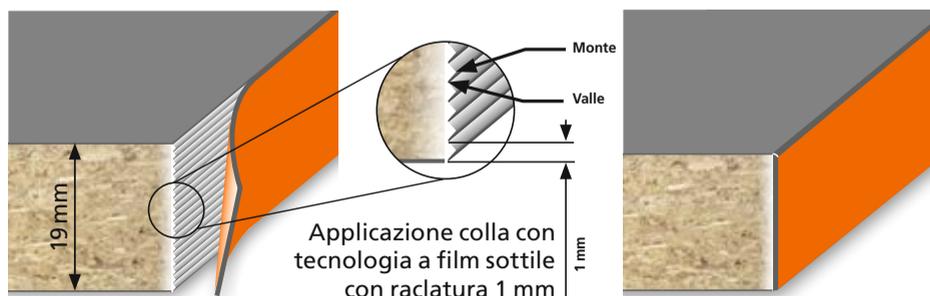
## Servoassi veloci di ultima generazione

Attualmente alla HOLZ-HER montiamo più di 8000 servo NC assi dell'ultima generazione all'anno. Queste assi sulla vostra bordatrice consentono di effettuare un riattrezzaggio alla velocità della luce per adattarla alle vostre applicazioni più diverse: con alta ripetibilità, lunga durata di vita e alta precisione. In abbinamento al pacchetto intelligente iTronic avrete una bordatrice del tutto smart come partner efficiente in azienda.

## La giunzione invisibile con la Glu Jet di HOLZ-HER

### Vantaggi

- Qualità top
- Giunzione invisibile con la colla PUR
- Incollaggio molto resistente
- Qualità resistente all'acqua
- Elevata resistenza al calore
- Pulizia facile



Con la nuova tecnologia a film sottile Glu Jet la colla penetra in profondità nella struttura del pannello.

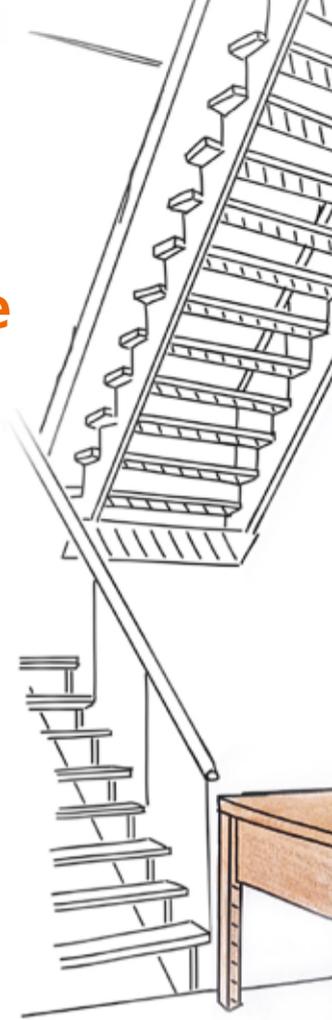
Ottenete una giunzione ad alta resistenza perfettamente invisibile.

**Il valore aggiunto per voi – Una giunzione invisibile con ogni bordo e tutti i tipi di colla!**

# NEXTEC 4.0

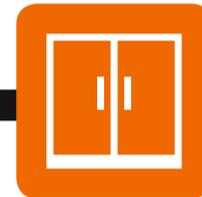
La soluzione ideale per la gestione della vostra produzione

NEXTEC 4.0 – Il PC in rete da smart factory per una produzione efficiente, trasparente e rintracciabile nella vostra officina del futuro. Ora disponibile online all'indirizzo [www.holz-her.it/nextec7735](http://www.holz-her.it/nextec7735) oppure [www.holz-her.it/nextec7707](http://www.holz-her.it/nextec7707).



CAD/  
CAM

**Software di progettazione**  
Software di produttori leader del settore, per es. RSO, Pytha, TopSolid, Pallette CAD etc.



**CabinetControl**  
HOLZ-HER software di progettazione per cucine componibili, mobili da mansarda, soluzioni per ambienti completi.



**CabinetSelect**  
400 mobili base pronti per la produzione – e completamente personalizzabili.

## Come sarebbe la tua prossima soluzione NEXTEC 4.0?

### Piccole aziende

Costruzione mobili e finiture interne

- Software di progettazione
  - CabinetSelect + CabinetControl PRO come generatore per i mobili base.
- Macchine consigliate:
  - NEXTEC 7707 Classic
  - Soluzione NEXTEC 4.0
  - Licenza CAMPUS da ufficio



### Aziende di medie dimensioni

Mobili di design e negozio online per i clienti finali

- Software di progettazione
  - Sistemi CAD/CAM dei produttori leader del settore
- Macchine consigliate:
  - NEXTEC 7735 Push
  - Soluzione NEXTEC 4.0

L'Interfaccia verso il sistema CAD/CAM è realizzata tramite la Warehouse Production List (CSV) di HOLZ-HER e il post-processore dei sistemi 3D CAD/CAM verso NC-HOPS.



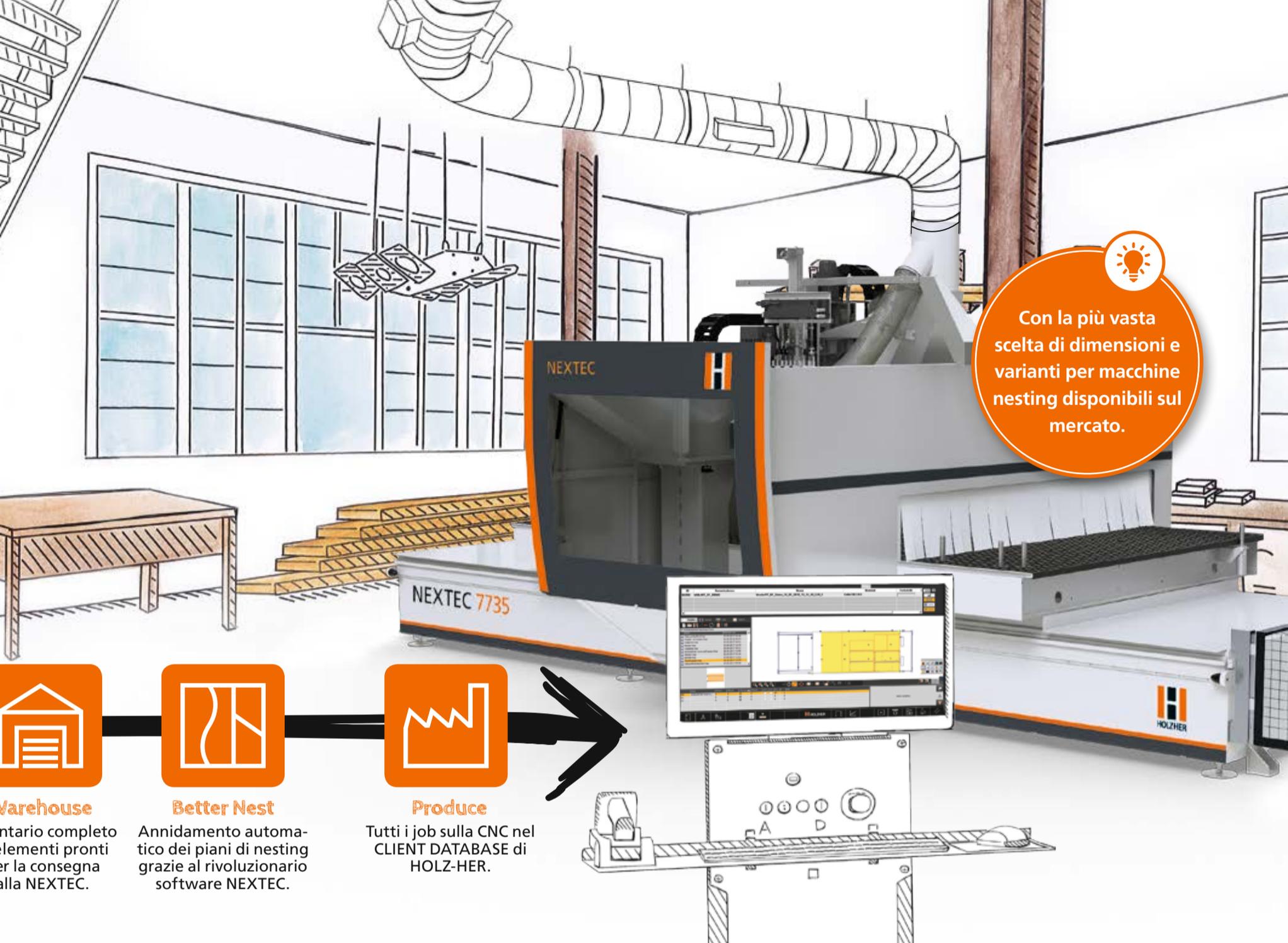
### Fabbriche

Produzione mobili in serie e forniture per falegnamerie

- Software di progettazione
  - Sistema 3D CAD/CAM per la progettazione libera di mobili e cucine per l'elaborazione di presentazioni per il cliente.
  - CabinetSelect + CabinetControl PRO come generatore per i mobili base.
- Macchine consigliate:
  - NEXTEC 7735 lift
  - NEXTEC 4.0 automatic computer master e pacchetto software

L'Interfaccia verso il sistema CAD/CAM è realizzata tramite la Warehouse Production List (CSV) di HOLZ-HER e il post-processore dei sistemi 3D CAD/CAM verso NC-HOPS.





Con la più vasta scelta di dimensioni e varianti per macchine nesting disponibili sul mercato.



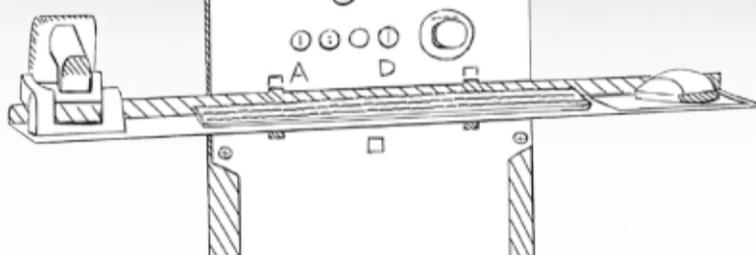
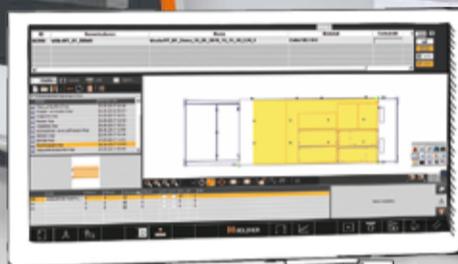
**Warehouse**  
Inventario completo di elementi pronti per la consegna alla NEXTEC.



**Better Nest**  
Annidamento automatico dei piani di nesting grazie al rivoluzionario software NEXTEC.



**Produce**  
Tutti i job sulla CNC nel CLIENT DATABASE di HOLZHER.



## NEXTEC 7735 - Centro di lavorazione CNC universale



### Posizionamento delle ventose

Grazie al laser 2D montato a soffitto possono essere visualizzati con precisione le posizioni e gli angoli delle ventose appositamente sviluppate.



### Lavorazione porte

Lavorazione perfetta di pannelli di porta con la testa flessibile a 5 assi e l'aspiratore nesting da 100 mm.



### Lavorazione di legno massello

Possibilità di lavorazione universale di elementi di scale, pannelli in legno massello ecc.



### Varietà di materiale

Grazie ai dispositivi opzionali flessibili, con la NEXTEC 7735 sarete perfettamente preparati per lavorare i più svariati materiali.



### DirectCut

La refilatrice virtuale Il modo più veloce per squadrare elementi sul CNC.



# NOVITÀ: ORA CON PACCHETTO PER PORTE

## L'EVOLUTION 7405 – lavorazione CNC efficiente su spazi minimi

Una produzione efficiente senza centro di lavorazione CNC è quasi impensabile, anche in falegnamerie di piccole dimensioni. Ma per metterlo basta uno spazio minimo: con la sua serie EVOLUTION, HOLZ-HER offre una macchina verticale per la lavorazione completa in un formato compatto. Le possibilità di lavorazione dei centri CNC verticali della serie EVOLUTION sono pressoché illimitate. Si possono lavorare addirittura pezzi e ante arcuate. Altre possibilità di applicazione sono la profilatura, la foratura, le incisioni o la lavorazione completa di piani di lavoro per banconi. Il sistema di bloccaggio delicato al materiale si basa su sottovuoto ed è dotato di un sistema di posizionamento ventose completamente automatico. Grazie al cambi utensili integrato da 6 postazioni 7405\*4 sa fare ancora molto di più: fresature, incavi, profilature, fissamobili, lavorazione porte etc. È il modello giusto

per chiunque abbia bisogno di una macchina completamente flessibile che vada bene per qualsiasi tipo di mobile base.

### Il talento tutto fare che fa entusiasmare tutti l'EVOLUTION 7405

I clienti apprezzano le possibilità di lavorazione e la versatilità della serie EVOLUTION – e sono soprattutto contenti per la maggiore efficienza nella produzione. Alla HOLZ-HER spesso giungono feedback quali il seguente: “La nostra HOLZ-HER EVOLUTION 7405 ogni giorno libera la forza lavoro di 1,5 dipendenti e ha notevolmente migliorato la qualità dei nostri prodotti”. Sono fatti che non possono essere sopravvalutati in presenza di una pressione concorrenziale in continua crescita e un cliente finale che giustamente richiede un prodotto di alta qualità dalle dimensioni e dalle finiture perfette.



## Highlight



### Libera scelta ai connettori!

I pannelli perfettamente fresati e forati per le più diverse tecniche di giunzione non sono un problema per la EVOLUTION 7405 connect. Connettori di tipo Lamello, connettori Clamex o la tecnologia di connessione OVVO.



### Squadratura perfetta sui quattro lati del pannello.

L'EVOLUTION 7405 4mat è un centro di lavorazione CNC estremamente flessibile adatto per i materiali e le operazioni di lavorazione più diversi.



### Pacchetto per porte geniale "Doors Ready"

La nuovissima opzione del pacchetto per porte EVOLUTION, composto da un rinvio ortogonale sviluppato appositamente per scatole per serrature e da un elettromandrino, completa le possibilità di lavoro del CNC verticale di HOLZ-HER.



### EVOLUTION 7405 4mat con quota di passaggio XL

I modelli EVOLUTION 7405 4mat e Connect sono utilizzabili in modo ancora più versatile grazie alle maggiori quote di passaggio di 1200 mm nell'altezza del pannello. I possibili spessori dei materiali da 8 a 70 mm fanno dei centri di lavoro verticali HOLZ-HER dei tuttofare assoluti.



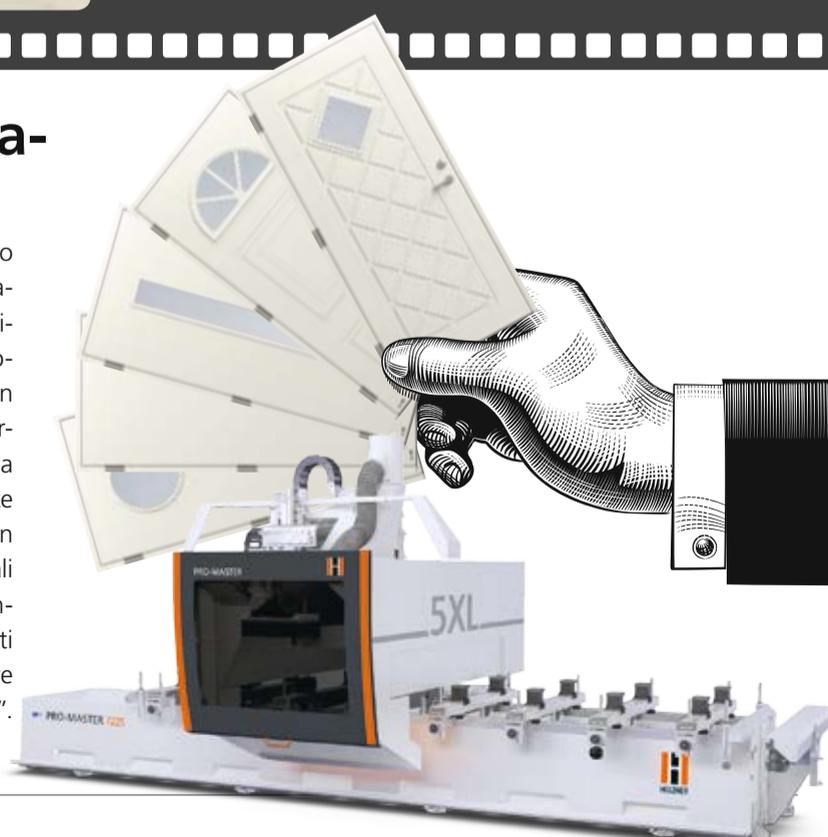
**PER GUARDARE IL VIDEO**  
[www.holz-her.it/doors](http://www.holz-her.it/doors)

## I clienti premium WEINIG NorDan® puntano sulla tecnologia HOLZ-HER a 5 assi.

Il gruppo NorDan in Scandinavia è una delle aziende leader nel settore dello sviluppo, della commercializzazione e della produzione di serramenti ecologici belli e sicuri. Nata nel 1926 in Norvegia, oggi ci sono 1700 dipendenti che lavorano in dieci fabbriche e 25 uffici commerciali del gruppo. NorDan da molti anni si affida alla tecnologia di punta del Gruppo WEINIG. L'ultimo acquisto della fabbrica di porte con sede a Bor in Svezia è una nuova macchina CNC PRO-MASTER 7225 a 5 assi con una lunghezza di lavorazione di più di 7 m. Amministratore Delegato Dr. Dag Kroslid: “La nuova CNC di HOLZ-HER sostituisce una vecchia macchina CNC e viene utilizzata per la produzione di pannelli per porte. La nuova CNC ha un'efficienza altissima e utilizza sistemi macchina

e di controllo dell'ultima generazione che servono a NorDan per raggiungere l'obiettivo di digitalizzazione e di una fabbrica smart. Inoltre, NorDan utilizza la PRO-MASTER 7225 per il concetto di produzione additiva. Recentemente il Gruppo NorDan ha investito in una stampante 3D di grande formato per la produzione di infissi e serramenti. La CNC di HOLZ-HER viene utilizzata per determinate lavorazioni da eseguire sui prodotti di stampa in 3D. La stampante 3D utilizza numerosi materiali in forma granulare quali per es. materiali compositi bio, ABS e TPE. L'integrazione di stampanti 3D e macchine CNC è molto interessante e offre ulteriori possibilità per la produzione additiva”.

[www.nordan.no](http://www.nordan.no)



# TECTRA 6120 – performance potente nel nuovo design

Con la nuova livrea tutta in “Black” la sezionatrice orizzontale TECTRA 6120 si adatta perfettamente al nuovo design delle macchine HOLZ-HER.



Il suo piatto forte è la soluzione continua adottata per le guide lineari. Il carro lama all'interno della macchina, per esempio, scorre completamente su guide lineari. Ciò offre una produzione in assoluta sicurezza, velocità e prestazioni. Anche per quanto riguarda la sicurezza, la nuova serie TECTRA è in prima fila. Con la sua certificazione secondo le norme DGUV risponde ai più alti standard di sicurezza – il vostro garante per un posto di lavoro sicuro.

Le varianti TECTRA vanno dalle versioni classic o power con carica-

mento manuale alla variante lift con piano di sollevamento, fino alla variante dynamic che viene asservita dal sistema di immagazzinamento STORE-MASTER. Le pinze di bloccaggio HOLZ-HER montate in modo flottante su guide lineari impediscono la formazione di segni di pressione sul materiale. Il motore lama principale con una potenza fino a 15 kW affronta le operazioni da eseguire con una velocità massima di 130 m/min. Il software EasyPlan permette l'ottimizzazione e lo spostamento dei pezzi da produrre e addirittura di creare sviluppi della vista frontale.

## Come squadra è imbattibile.

### ZENTREX 6215 con magazzino porta pannelli STORE-MASTER

Le esigenze dei vostri clienti sono cambiate. La società moderna con vari influssi culturali si rispecchia nei più vari orientamenti di gusto. Le soluzioni individuali in grado di tener conto dello stile di vita personale delle persone sono la forza dell'artigianato. La lavorazione a costi contenuti, anche per dimensioni di lotto ridotte, è oggi richiesta perfino dalle aziende di dimensioni industriali. E a questo punto si inserisce HOLZ-HER con la sua combinazione di sega e magazzino, composta dal sistema STORE-MASTER e la ZENTREX 6215 dynamic.

“**Otterrete una soluzione di sistema flessibile e orientata al futuro che vi consente una gestione produttiva dei pannelli, aumentando quindi la capacità e la redditività della vostra azienda.**”

Con la tendenza al “one-piece-flow”, cioè a grandezze di lotti sempre più piccole e a soluzioni dei clienti personalizzate, il sistema STORE-MASTER di HOLZ-HER offre qui la soluzione perfetta per le aziende di ogni dimensione. Proprio in abbinamento a una sezionatrice orizzontale HOLZ-HER e/o una o più macchine CNC nesting, le aziende possono crearsi condizioni perfette per affrontare anche il futuro con successo.

**Sistema di gestione aspirazione a 2 livelli Potenza di aspirazione massima tramite una sinergia delle singole funzioni “Clean Protection” e “Dust Control”**

#### NOVITÀ

##### **Clean Protection – per tagli per tagli di rifilo**

Nel taglio a raschiamento, una cappa di aspirazione intelligente e traslante situata dietro alla lama impedisce a trucioli e polvere di volare via in modo incontrollato durante l'operazione di taglio. In tal modo il vostro piano macchina resterà pulito anche in caso di tagli di bordi molto stretti (tagli di rifilo a “zero”).

#### NOVITÀ

##### **Dust Control – l'aspirazione programmabile**

Il riconoscimento della posizione di taglio comanda in modo ottimale tutte le aperture di aspirazione nella barra di pressione. In tal modo avrete sempre la massima potenza di aspirazione direttamente sulla lama e un piano macchina sempre pulito. Le aperture di aspirazioni non necessarie verranno automaticamente chiuse – se necessario però possono essere adattate manualmente tramite un comando.

#### NOVITÀ

##### **Sistema di posizionamento a laser preciso al millimetro**

In caso di misure di pannello difficili da distinguere in lunghezza o larghezza nonostante la simulazione 3D a video, la ZENTREX 6215 offre un sistema di posizionamento a laser preciso al millimetro. Il suo vantaggio: Una misurazione dei pannelli o un errato inserimento degli stessi nella macchina fanno parte del passato. Inoltre minimizzano la presenza di tagli errati e di componenti di scarto.



**Controllo della produzione con il nuovo sistema Automation Pro**



# HOLZ-HER Edizione|19 Modelli

I nostri best-seller a prezzi promozionali!

**SECTOR 1254**  
Edizione|19 Prezzo  
a partire da  
13.900 EUR\*

Sovrapprezzo Pacchetto  
di ottimizzazione  
OPTI-BASE V-Cut  
3.700 EUR

**EVOLUTION 7402 4mat**  
Edizione|19 Leasing  
a partire da 449,00 EUR\*\*  
Tasso mensile

**AURIGA 1308**  
Edizione|19 Prezzo  
a partire da  
40.450 EUR\*

## L'officina intelligente in uno spazio minimo

### Bordatrici



#### STREAMER 1054

Gamma di prestazioni convincente, inclusa la tecnologia a film sottile HOLZ-HER Glu Jet.

Edizione|19 Prezzo  
a partire da 26.650 EUR\*\*



#### SPRINT 1329 premium

Flessibile per ogni tendenza dei bordi tramite avanzamenti variabili e intervalli tra pannelli brevissimi.

Edizione|19 Leasing  
a partire da 726,00 EUR\*\*  
Tasso mensile



#### LUMINA 1375

Il vostro ingresso nella soluzione a giunto invisibile high end. Bordatura senza compromessi per l'artigianato – a livello industriale.

Edizione|19 Leasing  
a partire da 633,00 EUR\*\*  
Tasso mensile

### Centri di lavoro CNC



#### NEXTEC 7705

La produzione CNC intelligente ora con NEXTEC 4.0

Edizione|19 Leasing  
a partire da 809,00 EUR\*\*  
Tasso mensile



#### PRO-MASTER 7125 | 7225

Massima flessibilità grazie alla modernissima tecnologia a 5 assi.

Edizione|19 Leasing  
a partire da 1.140,00 EUR\*\*  
Tasso mensile



#### EVOLUTION 7405 4mat

Lavorazione completa di tutti e 4 i bordi e della superficie del pannello.

Edizione|19 Leasing  
a partire da 551,00 EUR\*\*  
Tasso mensile

## Automazione Pro – La nuova dimensione dell'inter- facciamento delle macchine

### dal vivo alla LIGNA Padiglione 27 | Stand C66



**HOLZHER Hotline esperti**  
**+39 055 8335005**

Oppure contattateci sul web  
all'indirizzo: [www.holz-her.it](http://www.holz-her.it)

I vostri esperti HOLZ-HER per l'Italia:



#### Valerio Crippa

Cellulare: +39 335 1891108  
valerio.crippa@holzher.com



#### Giuseppe Galantucci

Cellulare: +39 335 1906207  
giuseppe.galantucci@holzher.com



#### NOTE REDAZIONALI

HOLZ-HER GmbH  
Plochingen Straße 65 • 72622 Nürtingen • Deutschland  
Telefono +49 (0) 70 22 702-0 • kontakt@holzher.com • www.holzher.de  
Responsabile del contenuto: Robert Terzer (direttore generale vendite)  
Produzione: Friends Media Group, Augsburg

Crediti fotografici: Shutterstock.com – universe © Vadim-Sadovski; Shutterstock.com – Room © ittoilmatar; AdobeStock.com – dark concrete floor © Leo Lintang; AdobeStock.com – Large hall © astragal; fotolia.com – map © Tatiana

I presenti dati tecnici sono valori indicativi. Con riserva di modifiche costruttive e degli equipaggiamenti. Le figure non sono vincolanti e comprendono in parte equipaggiamenti speciali non inclusi nella dotazione di serie. Ai fini di maggiore chiarezza le macchine sono parzialmente illustrate senza il carter di protezione previsto.



[www.facebook.com/holzher.gmbh](http://www.facebook.com/holzher.gmbh)



[www.youtube.com/holzhervideos](http://www.youtube.com/holzhervideos)

